

款項提存

Fund deposit and withdrawal

存款 Deposit:

客户于开立新仓前，创兴商品期货有限公司有权（但没有义务）按客户买卖需要或参照客户所发出的指示在客户所指定的创兴银行交收账户中进行「留额」以支付所需的基本按金。客户如欲进行期货合约买卖，须预先将款项存入至客户所指定的创兴银行交收账户内以作「留额」及以支付所需按金。

In accordance with the margin requirement for the clients' portfolios or with the clients' instructions, Chong Hing Commodities & Futures Limited may exercise the right (but not obligation) of fund holding in clients' designated settlement account maintained with the Chong Hing Bank Limited before lodging any orders. Client should deposit sufficient available margin in his / her designated settlement account maintained with the Chong Hing Bank Limited for trading of any futures contracts in advance.

提款 Withdrawal:

客户如欲从期货账户中提取款项，须先知会创兴期货营业部职员，并亲臨创兴商品期货有限公司总行或分行填写及签署《客户提款申请书》。一般情况下，客户提款手续需要一个工作天的时间办理。

For fund withdrawal from futures account, clients should notify the staff of sales department of Chong Hing Commodities & Futures Limited and come to our head office or branches in person and fill in the <CLIENT FUND WITHDRAWAL REQUEST FORM>. Generally, clients' fund withdrawal will be processed on the next working day.

如对款項提存方面有任何疑問，請致電 3768 9988 查詢。

For enquiry of fund deposit and withdrawal, please call 3768 9988.

有关交易运作详情，请参阅本公司的《期货客户须知》。

For details of trading operation, please refer to our < IMPORTANT NOTICE TO CLIENTS >.